

# Tas Latweefchu draugs.

1842. 1 Oktober.



40<sup>ta</sup> lappa.

## Jaunas sīnās.

Is Peterburgēs. Augsti zeenigs Keisers sawâ zeltâ pa dsiktu Kreewu=semmi, no Maskawas aisbrauzis, 2trâ September wehl nahze lihds Zweres=pilsfehtai. Tur lihds 5tai Septbr. kawejees, aisbrauze us Oreles= un Kurkses=pilsfehtu; tē 6tâ atnahzis, palikke lihds 11tai. Tai paschâ deenâ wehl tikke lihds Tschugujewas pilsfehtai. No turrenes brauze pahr Karkowes= un Pultawas=pilsfehtu us Elisabethgrades=pilsfehtu, tur 17tâ Septbr. atnahze.

Smolenskēs gubbermenti irr krohna zeems, wahrâ Wkadowa; tas ne fenn nodegge. Nabbaga eedsihwotaji, wissi semneeki, no behdahm un bailehm pahrnenti, ne sinnaja, kas wehl seemâ ar winneem buhschoht, jo pajumta ne weenam ne bija palizzis. Gan waldischana arri winneem, kâ jau ar ween tahdeem nelaimigeem darra, apfohlja, krohna meschâ tohs wajjadfigus kohkus eerahdiht, no kurreem few atkal jaunās mahjas warreschoht uszirst; bet schee kohki stahweja druzin pahr tahtu no winnu zeema, tâ, ka winai, tik wehli ruddeni eefahfoht tohs zirst un iswest, lihds paschâi seemai buhtu palikkufchi bes mahjahm. Bet weens schehlfirdigs leelskungs kaiminōs, to dabujis sīnāht, winneem no sawa paschâ itt turwa meschâ leelu pulku jau gattawu balku, kas wairak kâ 5000 rubkus wehret bija, bes maskas dewe, lai winni tof ahtraki dabbutu tahs wisswajjadfigakas mahjas ustaisht. — Bes tam winneem wehl ohtra, tik patt leela schehlastiba notikke, jo treiju zittu zeemu eedsihwotaji, ustizzami kaiminai, atnahze un winneem ne ween palihdseja schohs balkus iswest, bet arri tahs jaunās mahjas usbuhweht. Us tahdu wihsi scheem nelaimigeem tof taggad ta wissleelaka nohte nogreesta, jo ar sawu schehlfirdigu kaiminai palihgu winneem gan isdohsees, wehl preeksh seemas appaksh pajumta nahkt, un us preekshu pa paschu seemu tohs zittus zehrtamus kohkus sawest un tahs zittas ehkas few usbuhweht. — Deems lai jel atmakfa tam schehligam leelam fungam un teem gohdigeem semneekem, kas saweem kaimineem behdu laikâ tik mihligi palihdseja; un lai dohd, ka arri wissās mallās zilweki dsihstohs, tâ patt mihligi zits zittam palihdseht!

G. E.

Is Rihges. Widsemmes waldischanas teefa ar sawadeem raksteem no 3mas Tuhli irr Auddinajuse, ka augsti zeenigs Keisers schehligâ prahâ effoht

pawehlejis, lai katram atstauka saldatam un unteropzihram, kas woi appakšch  
frohna muischas, woi pilsfehtâ, woi zeemâ, woi zittâ tahdâ weetâ gribboht eedsh-  
wotees, un kam dehli saldatu ffohlneefôs, dohd brihw, weenu dehlu few  
isluhgt par brihwu, ja usnemahs preeksch to makscht galwas=naudu. Tok  
schis likkums ne sihmejahs us teem atstauka kara=wiheem, kas appakšch muisch-  
neeku muischas mettahs, jo preeksch teem jau zits likkums irr dohts.

Preeksch pahri deenahm tē reismannis atbrauze no Limbascheem. Bija  
tam pahri kullulu baltas maies lihds, uslikke tohs ar Rihges maieshm swar-  
râ un atradde katru drihs puffedeschu lohti weeglaku pahr Rihges maieshm.

Is Zelgawas. (28 Aug.) April=mehnescham iseihoht, tur traks funs kohp-  
mannam fakohde firgu. Dokteri kohdumu isgreese ar nasi un isdedsinaja ar  
deggofchu dselst, bet 18tâ August, pehz wairak kâ trim mehnescheem, tatschu sirgs  
palikke traks, un tikke noschauts, fakohdis zittu sirgu un trihs puischus, kas  
taggad wehl appakšch dokteru rohsham.

23schâ August pehz puffedeenas eelahpe 15 zilweki laiwâ, gribbedami pa  
leelu uppi drufzin eet apfahr. Bet peepeschi winneem usnahze wehtra ar  
weefuli un pehrkonu un apgahse laiwu, ka zilweki wiffi eekritte uppē. Ahtrumâ  
atfkrehje laudis par palihgu, un luhk', scheem laimejahs, winnus wiffus isglahbt,  
bes weena birgera dehla, kas 18 gaddus bija wezzumâ. To tik pehz pahri stun-  
dahm uhdeni atradde un wilke pee mallas.

Is Disputtes. Tur wassarâ mescha fargs meschâ eeraudsija muzzineeku,  
kas nelahgâ zeltâ staigaja. Zaisijahs winnu sakert, bet schis aisbehdse; kafwih-  
dis mettahs uppē, gribbedams jo ahtrakti nahkt pilsfehtâ, bet schlakke winnu  
aisgrahbe un ne zil ilgt, tad winsch arri jau bija noht.

Wehl is Kursemmes. Rundahl=muischas muhrneeks kahdu deenu schai  
wassarâ asaidu ehdis un apfwihdis, gahje uppē peldetees. Schlakke win-  
nu us weetas aisgrahbe un nobeidse.

Is Berlihes. 9tâ September preeksch puffedeenas tur jauns puifis  
no 7 gaddeem, us eelahm plohsidamees, fkrehje, kâ jau dauds behrni nebehdigi  
mehds darriht, kahdeem braukdameem ratteem pakkat un teem peekeh-  
rahs brihtinu. Bet us reis atkal laisdamees wakkam, nabbadsinsch nokritte  
pee semmes, un luhk', zitti ratti, ahtrumâ pakkat nahkoht, winnam tik  
nelaimigi gahje pahri, ka winsch, kaut gan wehl pazehlahs un aiswilkahs  
lihds tuwakajam nammam, tok tur patt peeplakhs un sawu garru islaide. Ak,  
kaut jel tok wiffi wezzaki saweem behrneem peeteiktu, lai no Deema puffedes tã  
ne darroht; jo jau dauds nelaimes us tahdu wihsi pasaulē uotiklufe.

Is Normannu semmes. Behnina pilsfehtai tanni semmē irr wahrds:  
Kristiania. Tur 21mâ August wakkarâ labs strehktis tahs leelas eelas, kas  
us Behnina sudmallu eet, lihds ar labbu teefu ta mahlu kalno, kas zeltmallâ pa  
appes puffi, pahri affu eegrimme dsikkumâ, un wehlahs us appes puffi. Tahs  
truhbes semmes eekschâ, jaur kurreahm pilsfehtneeki lihds schim uhdeni, zil wai-  
jadseja, dabbuja sawâs mahjâs, pa wiffu pilsfehtu irr samaitatas; arri daschs  
nams woi jau sagahsahs, woi drihs wehl sagahsisees, bet flawehts Deews! zil-  
weks ne weens naw nahzis fskahdē.

Is Sprantschu semmes. Pagahjuschá wassarâ tannis mallâs laifs bija tif tohti karsts, ka arri daschs zilweks ar to pасаudejis sawu dschwibu. Zâ eeksch Dihnkirkenes pilssehtas baggatam birgeram bija dehts, 8 gaddus wezzumâ. Tas kahdâ deenâ pehz puffedenas, no karstuma nogurris, iskahpe no istabas tanni ohtra tahschê ahra, us to leelu akminu, kas tur, kâ jau pee brangeem namneem, ar dselles sehtinu apfahrt us eelas puffi labbakas raudsichanas deht eemuhrehts; un tur puisis pawehnti drufjin gribbeja atdusseht. Nolikke galwianu us to wehsu akminu un eemigge, bet — wairs ne atmohdahs; jo tif ko bija eemidjis, faule patezzeja, usspihdeja akminam un scho tif tohti eekahrseja, ka palikke gluschi kâ deggohts, un zaur to jauneklis no schlakkes effoht aisgrahbts, kâ tee dokteri, ko peesauze, to sinnaja istahstihet.

Zai aprinkî, ko nosauz: Pah de Kaleh (raksti: Pas de Calais), irr draudse, wahrdâ Lufsche; tur dsihwo ihstems gohda wihrs, nabbaga semneeks, ar wahrdu Koldon, 55 gaddus wezzumâ un kam 6 behrni. Weens no winna baggateem raddeem ne fenn nomirre, winnam 5000 rubtus atwehledams, bet zitteem ratteem ne zil ko. Koldon aizinaja schohs wiffus kohpâ, un schehligâ prahtâ teem isdallija wiffu sawu mantu, zil, kâ pats dohmaja, katram waijagohet. Zitti to naudu gan ne gribbeja peenemt, bet gohda wihrs teem mihligi fazzija: "Es lihds schim ar saweem rohkas darbeem labbi deesgan usturrejohs un tâ arri us preekschu zerreju ar Deewa palihgu sawu deenischku maissi nopelniht. Sirbs man aisleeds, tif leelu tshuppu naudas preeksch few ween, paturreht, zaur ko gan 20 zitti zilweki lihds ar saweem behrneem warretu laimê kluht.

Is Ihtalies semmes. Zihwoli=pilssehtâ 24tâ August rihta agrumâ notiffe, ka warrens trohkfnis eedshwotajus no meega istrauzeja. Mihbeja, itt kâ wiffi nammi sagahstohs. Katrs zilweks isfrehje us eelas, bailodams, ka ne atkal tur tahda pascha nelaima, kâ jau preeksch 16 gaddeem, buhtu gaddijusees, kad leels pulks muhretu naminu zaur uppes warru druppu druppôs sagahsahs. Bet raug', scho reis zitta skahde bija notikkuse. Leela, branga basniza bija eegahsufees; un zaur ko? — Wih=uhses funks few appaksch basnizas, zitteem zilwekeem laikam ne sinnoht, few leelu plaschu pagrabu bija lizzis israkt, un schim welwes ne bija zeetas deesgan, basnizas smaggus muhrus panest.

### Gohda prahts.

Sprantschu semmê Bowed (raksti: Beauvais) pilssehtâ pee kahda adwokata atnahje diwi semneeki, kas abbi kohpâ bija raddi, tohti nofkummuschi un behdigi. Kad adwokats winnus nu jautaja, ka pehz schee tahdi nobehdajufchees un ko winnam teikschohet, tad schee nopuhsdamees nehmahs tâ runnaht: "Zeenigs funks! Mums leelas behdas firdi speesch; muhsu tehwozis irr pee teefas swehrejis un meh's prohtam, ka schi swehrestiba bija netaisna. Ar scho netaisnu swehreschanu wiasch gan to leelu parradu no few atrattija, ko melders no winna dsinne, bet ko tas wifs lihds!" Adwokats: "Tas gan irr gluschi flitti; bet ko tē buhsim darriht?" Semneeki: "Meh's effam apnehmuschees par abbeem

Fohpâ to parradu melderam fluffinam aisnaksah. Adwokats: "Tas itten pa reiffi no jums." Un schee semneeki arri tuhlin sawu labbu apnemfchanohs isdar-rija. Redf', fo eespehj gohda=prahts! Uk, zil labbi winneem bij' ap firds, ka winni sawu apsinnafchanu tâ bija atweeglinajufchi! (Reem. 13, 7.) U. L.

### La wiffu=dahrgafa manta.

Rahds baggats fungs Calenderu semmê sawam draugam, kas bij' nahzis wiinu apmekleht, rahdija sawu leelu mantu. Wifsch to wedde us behnina un tam rahdija leelus baggatus tihrumus, jautadams: "Woi tohs redsi?" Draugs: "Redsu gan!" Kungs: "Tee irr manni." Tad wedde us ohtru puffi un rahdija leelu zeemu, fazzidams, ka tas arri scham peederroht. Nu atkal rahdija leelas, plaschas plawas, leelidamees, ka tohs arri effoht winna. Kad wiffu bij' israhdijs, tad draugs fazzija: "Labbi gan, ka tew tahda leela manta; bet woi tu arr' redsi to masu buhdinu tur zeema gallâ?" Kungs: "Redsu gan." Draugs: "Tur dshwo nabbaga feewina, kam leelakas mantas, ne kâ schahs wiffas." Kungs: "Râ tas warr buht?" Draugs: "Winna warr fazzih: Kristus irr mans." To dsirdejis, baggatajs nolaide azzis un ne fazzija wairaf ne ka. (Dahw. ds. 73, 25.) U. L.

Siina, zil naudas 30. September=mehn. deenâ 1842 eeksch Rihges maksaja par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Eudr.		Par	Maksaja:	Eudr.	
		naudâ.	Rb.   R.			naudâ.	Rb.   R.
1	pohru rudfu, 116 mahrziaus smaggu	1	35	1	pohdu (20 mahrzineem) wafku	7	—
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1	10	—	tabafa	—	65
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	2	50	—	fweesta	2	40
—	ausu	—	70	—	dselses	—	75
—	sirau	1	50	—	linnu, frohna	1	80
—	rupju rudfu=miltu	1	40	—	brakka	1	60
—	bihdeletu rudfu=miltu	2	—	—	kannepu	1	—
—	bihdeletu kweeschu=miltu	3	25	—	fchlihtu appinu	2	—
—	meeschu=putraimu	1	50	—	neschlihtu jeb prezzes appinu	1	20
—	eefala	1	10	—	muzzu filku, eglu muzzâ	7	25
—	linnu=fehklas	3	—	—	lasdu muzzâ	7	50
—	kannepu=fehklas	1	50	—	smalkas fahls	4	—
1	wesumu feena, 30 pohdus smaggu	3	—	—	rupjas baltas fahls	4	40
barrotu	wehrschi gaku, pa pohdu	1	20	—	wahti brandwihna, puffdegga	6	75
				—	dimdegga	8	50

Rihds 29. Septbr. pee Rihges irr atnakhufchi 1266 fuggi un alsbraukufchi 1019.

Brihw drikkleht. No Widsemmes General=gubbernementes puffes: Dr. C. E. Napierfky.

# Latweefchu drauga

p a w a d d o n s

pee № 39 un 40.

24. September un 1 Oktober 1842.

## Derrigas mahzibas, isnemtas no Zahsepa stabsteem.

Mihlais lassitajs! Es tewim schinnis lappinās dohschu mahzibas apzerreht, ko esnu isnehmis no swehteem stabsteem un no zilweku dšihwofchanas. Ja gribbi sinnah, no kurreem raksteem tahs esnu isnehmis, tad tu atraddisi, ka tahs sewischki ir isnemtas no Amas Mobsus grabmatas, un ja gribbi sinnah, kur ta dšihwo un ta darra, ka mahza, lai ne darra, tad atbidu: tai paschā weetā, jeb tuwu pee tahs weetas, kur pats effi.

Schihš mahzibas warri lassih, kluffu appaksch sewis, kad papreetschu ween' un ohtru un treschu teif to nodalku buhfi no bihbeles islassiis, no kurrenes schihš mahzibas ir isnemtas, lai tu lassoh no prohti, no kurras pantinas ta apzereschana ir islohbiijusees jeb iswehlfusees abrà, jeb warri tahs arri lassih spreddika weetā, stannā balsi, lai seewa un behrni un faine lihds dšird; kur tad pehz teem ar leeleem bohkstabeem drikketeem wahrdeem tewim no širds jasalka un Deems jalubds: Swehtajs Deems, swehti muhs eeksch tawas pateesibas, jo tawi wahrdi ir ta pateesiba. Amen. Un ja pehz kahds falka, ka tas, ko lass, naw Deewa wahrdi, ka neekus effi lassijis, tad peerahdi, ka tahdi wahrdi, kur grehziineekus aprahj par winnu grehsteem, kur teem peerahda mahnu-tizzibu, muhschigi neeki newaid. **W. P.**

Zehkabs, ka juhs sinnat, bija no wezz-tehwa Ahbraāma dsimmuma. Ahbraāmam bija no fawas ihstenas seewas Sahras paschā wezzumā weens weenigs dehls, Zhsaāks, dsimmis. Zhsaāks apuehme Kebbeku un tam no schihš laulibas dsinime 2 dehli, Cesaws un Zehkabs. — Zehkabam bija no sawa tehwa Zhsaāka jamuhk prohjam, ta labb ka wiensch sawu brahli bija peewihlis un tas brahli dšihrahš Zehkabu nokaut. No brahta behdšis, Zehkabs ustur-rejahs pee sawa mahtes brahta Lahbana, kur tam gan gruhti no eefahkuma klahjahs; zur wiltibu wiensch tikke pee mantas un dabbuja pehz Lahbana abbejas meitas Leii un Raelli sewim par seewahm. — Lea tam dsemdeja 6 dehlus un Raele tam dsemdeja 2 dehlus Zahsepu un Benjaminu. Bet winnai nahze tik gruhti to pastariuu dsemdeht, ka mahte eeksch neddetahm nomirre.

Ko patlabban ar ihseem wahrdeem jums likku preekschā, to juhs warrat atrast isstah, stitu pirmā Mobs. grabmatā no 25tas lihds 37tai nod. Schodeen islasseet tai paschā grabmatā 27tu nodalku, kur atraddiseet aprakstisu,

Kā Zahsepam sawa tehwa nammā ir klahjees.

Zehkabs atkal atpakkal tizzis no sawa tehwofscha Lahbana, atkal saderrejees, falihdšij najees ar sawu brahli Cesawu, dšihwoja tai semne, kur winna tehws bija fweeschineeks biis, eeksch Kanaāna semmes. — Kad Raele eeksch sawas laulibas behrnus ne dabbuja, tad ta Zehkabam to pahrmette, fazzidama: Dabbu man behrnus, ja ne, tad man jamirft — un winna sawu wihrū peespeede gultees pee winna kalpones Bilas, lai kad arri paschā behrnu ne buhru, tak buhtu behrni no winna kalpones. Jo wezzōs laikōs to turreja par warren leelu faunu, kad eeksch laulibas ne bija ne kahdi behrni. Un Bila dsemdeja Zehkabam diwi dehlus, ar wahrdu Dans un tad atkal Nawtalus. Kaut Leai, Raela-mahfai, papilnam behrnu, 6 dehli, bija, tak ir winna — warr buht bihdamees, ka Raele to win-

netu eeffch behrnu mantas — Zehkabam usspeede gultees ir pee wiinna kalpones Silpas, un schi Silpa, Leas kalpone, tam arri dsemdeja 2 dehlus; un scho dehlu wahrdi bija Gads un Ahfers. — Zehkabam peedsimme pa wiffam no Leas 6 dehli, no Raeles 2, un no wiinu kalponehm Bilas un Silpas, no karvas 2, pa wiffam 4, — wiffi kohpâ 12 dehli.

Zehkabs dshwoja Kanaana semme, pahrtikku nemdamees no lohpu kohpschanas. Zehseps, 17 gaddus wezz buhdams, gannija ar saweem brasteem tabs awis, un tas puifens bija ar Bilas, un ar Silpas, sawa tehwa feemu dehleem, un Zehseps nesse wiffu wiinu niknu flawu wiinu tehwan preekschâ.

Juhs no schi stahsta redsat, ka wezzôs laifôs tee wezztehwi turreja wairak ne kâ weenu feemu. Salamans baggatais effoht lihds 300 feewas turrejis. — Bet ja ar apdohmu lassifeet swehtôs rakstôs, tad juhs atraddiseet, ka schis tikfums naw bijis par labbu un par swehribu, neds teem wihreem, neds tahm feewahm, neds teem behrneem. Kahdas behdas Ahbraämam zehlahs zaur Sahru un Ahgaru, kad Ahbraämam bija Ahgaru japadsenu nohst! Un kahdas behdas zehlahs Zehkabam zaur sawahm feewahm un kahdas behdas Salamanam! Ja pehz ta Kunga prahta wihram buhtu derrigs wairak nemtees, ne kâ weenu feemu, tad Deews buhtu Ahdamam wairak kâ weenu lihdsheetigu paligu raddijis. Bet nu Deews tâ ne darrija wifs, un Deews arri ne eeschill mihlestibas dsirekstel zaur dauds, bet zaur weena pascha feewischka azzim pee teem wihreem, ko ne walda meefas kahriba, bet kas isheet sewim feemu mekletees pehz ta Kunga prahta. Kad Zehkabam bija wairak, kâ weena feewa, tad winsch ne bija nodohmajis, wairak kâ weenu feemu nemtees. Lahbana wiltiba tam usspeede Leii, un weenreis atkahpees no ta Kunga haufibas, Raële tam usspeede, Billu nemt, un Lea tam usspeede, Silpu nemt. — Pehz sawas firds patikschanas Zehkabs tik ween Raëli bija apnehmis. — Irr daudstreif redsehts, un arri scheit tâ irr — kur laulati draugi naw pehz firdspatikschanas kohpâ fanahkusch, kur tee fanahkusch mantas jeb dedsigas meefas kahribas labbad — tur eeffch laulibas ar behrneem tai leetâ ne mehds labbi isdohtees, ka arri tee behrni ne teef no mihlestibas prahta, bet no dusmibas un eenais dibas garra waldbiti. Launa preekschshime samaita labbas eerachas un kur eeffch laulibas nelabbi dshwo, tur tee behrni launu preekschshimi no behrnu kahjahm dabbujusch, arri-dsan us launu dohdahs. Ta labb gan tee dehli bija teizami, kas no Raeles bija dsimmusch, un atkal tee bija nikni, kas no tahm zittahm feewahm bija dsimmusch.

Deeminnesim scheit wehl: Kur wihrs pirmu feemu pehz firdspatikschanas panehmis, tur arri, ja pirma feewa nomirft, wihrs behrnus no pirmas feewas mehds wairak mihloht. Un irr retti pamachte, kas to par sawu firdi warr nest; ta labb to behrnu labbad allasch bahrschanahs un eenais pee wezzakeem zellahs. Ja nu ta pirma un ohtra un trescha feewa wehl wiffi dshwo un pee wihra flachtu irr, tad juhs paschi lehti noyrattiseet, kahds tur warr meers buht un kahda tur warr behrnu kohpschana buht! Kur tabs mahtes zits ar zittu plohsahs un reijahs, kahds tur warr tehwan preeks buht! Ta labb tas Kungs Jesus scho tikumu armette, un winsch pawehleja ne wairak kâ weenu feemu peeturrecht.

Billas un Silpas dehli bija launi, wiini sawu tehwu ne gohdaja, wiini bija trakk galwigi un beskaunigi, wiini tehwan zehle niknu flawu, un kureâ deenâ Zehseps tahdu buhschanu bija redsejis, tur winsch to brachtu niknu flawu tehwan nesse preekschâ. — Tas tehws Zehsepu par wisseem brasteem, par wisseem saweem behrneem wairak mihloja, jo winsch bija wezzumâ Israhlim no tabs flakstas Raeles dsimmis un winsch tam darrija raibus swahrkus, tas irr: jaukus, kohschus swahrkus. Un wiinna brachtu par to, ka tas tehws

Zahsepu par wisseem faweem behrneem mihtoja, scho eenihdeja, un ne warreja meerigi ar to runnaht.

Zahseps scheid ittin pareisi darrija, ka winsch wezzam Israelim to brachtu niknus darbus pasazzija. Tas tehws to mihleja ar karstu un leelu mihlestibu, woi tad nu tas dehls buhtu labbi darrijis, ja winsch buhtu lahwis un wehlejis tehvam niknu flawu zelt? Kas dehlam par kaunu, tas jaw tehvam par negohdu; ja tas behrns ko kaunu darra, tad jaw tas tehws arri nerahts no pasauls ne paliks. — Nemmes scheidan preekschihmi, tu, kas effi likts appaksch zettorta hausta; kam irr tehws, woi meefigs tehws, woi patehws, jeb maisses tehws. Kur tawam tehvam, tawam apgahdatajam, tawam maisses dewejam kaunu darra, tur ne zeet' kluffu. Ne sakki wifs: kas man irr dalka runnaht? Woi es zitteem esmu likts par usraugu? Kad es fawas leetas ne palaischu, kas man irr dalka garr ohtra darbeem? Kad es ne sohgu, kas man irr dalka, ja zits no faimes sohg? Ja, es par darba laiku ne gullu, kas man irr dalka, ja zits gull? Ja es par naktim stahwu mahjas, kas man irr dalka, kad zits kullahs un wasajahs apkahrt? Draugs mihtajs: kas irr kaunu darbu flehpejs, tas irr pats laundarritajs. Talabb jaw mums irr tif grehti, labbu faimi atrast, ka ne nefs neweens, ir tas kalps ne, kas gaddeem muhsu maissi ehd, besdeewigas faimes kaunus darbus preekscha. Ja buhtu jebkura nammâ kahds gohdigs Zahseps atrohnamâ, tad tif daubf sahdsibas ne notiktu, tad dasch labs fainneeks ne buhtu ar baltu speeki no mahjahm isgahjis ahrâ. Tad nu, ja tu ko kaunu, ko fliktu redsi, ko tawam fainneekam, jeb tawam lungam darra, ne zeet' kluffu, bet eij un pasakki to fawam maisses dewejam. Pasakki to fawam maisses dewejam Deewa labbad, bet ne raibu swahrku labbad. Ne sakki: ja lungam effi sagli peerahdijis, ja tam effi peerahdijis, ka weens no faimes par naktim kullahs apkahrt, ka winsch fawam lungam shadi darrijis, ne sakki: pag, redseschu, ko jel man eedohs par to pasazzischanu? Un ja taws lungs tewim grihb raibu lakkatu, jeb pahri spohschus rubbutus eedoht, ne nemm' prettim. Sakki ta: mihtajs fainneeks jeb mihta fainneeze, mihtajs lungs jeb mihta gaspascha, pateizu par juhfu labbu firdi, bet ta buhs affinaina nauda, jeb tee buhs affinaini swahrki, ko juhs man dohdar. Welti es no ta Runga gohdigu rohku un deewahijigu firdi esmu dabbujis, un par welti — bes makfas, bes atlihdsinaschanas no zilwekeem, man gohds irr jaturr. Deewa labbad es ne zeetu kluffu, un Deews, tas Rungs, to man sinnahs atmaksahrt. Tee raibee swahrki, ko Israels Zahsepam likke taifht, zil firdehstus, zil behdas, zil affaras un waimanas Zahsepam no teem nahze! — Tas tehws, winnu apdahwinadams, padarrija, ka tas darbs, ko Zahseps bija labba prahta darrijis, Zahsepam noslahpe firds weenteesibu. Eeksch fawas firds-weenteesibas un firds-shaidribas winsch tehvam brachtu niknus darbus pasazzija, bet kad bija dabbujis raibus swahrkus, kur palikke winna firds-shaidriba un firds-pasemmiba? Zahseps sahke leppotees. Winsch dohmaja pee fewim: Kahds es esmu fawads, ne ka manni zitti brakti! Man ween irr raibi swahrki, un winneem tahdi naw! — Manni tas tehws mihto, ta labb ka es esmu labs, un winnus tas tehws eenihd, ta labb ka tee kauni. Winsch gulleht eedams, ne luhdse Deewu: Peedoht' mums muhsu parradus, ka meh's peedohtdam faweem parradneekem; un atkal: Rungs, ja tu grihbi grehkus peelihdsinaht, tad us tuhstohsch jautaschanahm meh's ne wahrda gallinu ne warresim atbildeht! Winsch leppodamees gan pee fewim buhs ta dohmajis: paldeews Deewam, ka es ne esmu, ka zitti laudis, ka tee zitti brakti! Un meega eekrittuscham tam sapni rahdijahs un Zahseps pamohdees un iszehlees, tohs sapnus pats ta isteize: Klaufaitees jelle scho sapni, ko es esmu redsejis. Redsi, meh's sehjam

Kuhlinus laukâ, un raugi, mans kuhlinſch zehlahs un ſtahweja, un raugi juhſu kuhlini apſtah, juſchi klannijahs prett mannu kuhlinu. Tad wiſſa brahti us to fazzija: Woi tad tu wal didams par mums waldisi? Woi tad tu tahdu warru par mums turreſi? Un wiſſi Zahſepu wehl wairak eenihdeja pehz wiſſa ſapneem un pehz wiſſa ſtahſteem. Un Zahſeps wehl zittu ſapni ſtahſtija, ko tas bija redſejis, fazzidams: Redſ, es eſmu wehl zittu ſapni redſejis. Za ſaule un ta mehnes un weenpadeſmits ſwaigſnes paklannijahs preekſch mannis. Un kad wiſſch ſcho ſapni ſawam tehwan un ſaweem brahteem ſtuddinaja, tad wiſſa tehws to apſauze un us to fazzija: Ras tas par ſapni, ko tu effi redſejis? Woi es, un tawa mahte, un tawi brahti, pateeſi nahkſim klannidamees preekſch tewis pee ſemmes. Un wiſſa brahti to ſtaude. Za Zehkabs ſcheit ſakka: woi tawa mahte nahkſ klannidamees preekſch tewis, tad wiſſch ar to wahedu »mahti« ſcheit eeſihme woi Bilu, woi Silpu, jo Raële eekſch neddetahm jaw fenn bija nomirufe. Lai Zehkabs Zahſepu gan mihtoja, tak tas firmai galwai bija prettim, ka tam jauneklum bija waldisht par ſawu pamahci, un tas tehws ta labbad ſchohs ſapnus labbi paturreja.

Mahzees ſcheit, ka tew ne buhs raibu ſwahreku labbad to pateeſibu pee gaismas weſt, un ka tewim ne buhs gohda kahrigam buht. Kad juhs effat wiſſu darrijufchi, kas jums darricht peenahkabs, tad ſakkat, ka juhs effat neleekſchi kalpi. Preekſch Deewa neweenam naw ko leelitees. Launas mehles neſt irr gruhti, bet teikſchanu un ſlawu no laudim arri retti kahds warr panest, bes ka ſchi ſlawu tam ne eet launumâ. Uſteiz ſawu kalpu pee jebkura katra darba, ko wiſſch pareiſi padarra, un kad kahdâ deenâ to peemirſi, wiſſch ſarous peeri kohpâ un fazzihis: Woi tad nu eſmu ſlikts palizzis? Un wiſſch ahtri apniks tawu maiſi ehſt un ſtrees pee zitteem kungeem. Uſteiz ſawu behenu pee jebkura neezina un tu ne warreſt pehz wairs wiſſu waldisht, wiſſch zelſees deenâs kahjup un fazzihis: woi tu manni mahziſi? Wiſſch zelſees ar lepnu walrodu tewim prettim. — Ak! fur atrohnam tik paſemmigu ſirdi, kâ pee ta Kunga Jeſus, kas, kad to gribbeja eezelt par kehninu, ſcho ſlawu ne peenehme, kas, ja to fazzija labbu, atbildeja: neweens irr labs, kâ tik ween mans tehws debbeſis! Za muhs laudis ſahk teikt un ſlaweht, tad ſchi labba ſlawu mehds wiſſu paſemmibu apſlahpt; mehſ atſtahjamees no Deewa un tekkam wellam pakkat; mehſ atſtahjamees no ſirds paſemmibas un dohdamees us lepnibu. Tad ta debbeſu tehwa ſirds brihſcham par mums apſchehlojahs, un kas irr patahwees us ſawu gudribu, un ſawu ismannibu, un ſawu rohku ſpehku, to wiſſch nemm un eegrufſch ſtarp launeem un besdee wigeem laudim, un wiſſch tauj tai niknai paſaulei walku, mums pahri darricht; lai mahzamees atkal ſawas rohziſas ſalikt kohpâ, un fazzicht: ak Kungs, effi man nabbagam grehzi-neekam ſchehligs! Ne apſlehpt ſawu waigu preekſch mannis, ne atſtum ſawu kalpu eekſch duſmibas; tu effi mans paligs; un ne atſtahj manni, ak Deews! manna peſtiſchana! Za ſcheit arri notikke Zahſepam.

Lai gan muhſu beheni us launu padewuſchees, lai tee peemirſt tehwu un mahti, tak tehwa un mahtes ſirds tahdeem launeem behrneem raud pakkat! Za labb Dahwidſ blahwe: »Abſalons, ak! Abſalons, mans dehl Abſalons,« kad ſchis bija kohka ſarros pakahrees, kaut bija dühwojohht tehwan neieſſakamas behdas un ſirdehſtus zehlis! Silpas un Bilas dehli bija launi, bet tak wezzajs Zehkabs par teem behdajahs un Israëls us Zahſepu fazzija: Woi tawi brahti ne ganna Sikemâ? Nahz, ka es tew warru pee teem ſuhricht. . . Eij jelle, luhko, kâ ſaweem brahteem klahjahs, un kâ lohpineem klahjahs, un neſ man wehſtus atpakkat. Un wiſſch to ſuhtija no Cebrona eeletjas, un tas nahje us Sikemu.



Un weens wihrs to atradde, un raugi, tas maldijahs laukâ, tad to tas wihrs waizaja, fazzidams: Ko tu mekle? Un tas fazzija: Es mekleju sawus brahtus, pasakki. man lush dsams, fur tee ganna. Tad tas wihrs fazzija: tee irr no scheijenes aitsgahjuschi, jo es esmu dsirdejis tohs fakkam: Eefim us Dotamu, un Jabseps gabje saweem brahteem pakkat, un atradde tohs Dotamâ.

Jabseps sawu brahtu niknus darbus tehvam ne atfazzija no tauna, no lischka prahta. Ja winsch to buhtu darrijis, sawus brahtus apmellodams, tad — kad tas tehws to suthija us Silemu — Jabseps buhtu baidijees eet. Winsch buhtu pee fewim dohmajis: kâ es eefchu? Winni man to atreebs! Kad winsch maldijahs par Cebrona eeelijas, winsch buhtu baidijees un no tahs maldifchanas simejis: man ne klahfees labbi; es labbat dohshohs pee tehwa atpakkat! Jabseps itt no labba un itt no ffaidra prahta, tohs brahtus pee sawa tehwa bija apfuhdfejis un ta labb winsch drohschi eet us Dotamu.

Bet reds! kad tee brahti istahtehm eeraudijia to nahkoht, tad tee farunnajahs winnu nokaut. Un weens us ostru fazzija: reds, sche nahk tas leelajs fapnotajs! Nahzeet, no kausim to, eemettisim to kahdâ bedrê un fazzisim: Kahds tauns swehrs to irr aprihjis, tad redsefim, kas no winna fapneem buhs. — Jabseps nahze, wehsti nest no sawa tehwa, winsch nahze labbis prahtis, winsch nahze ar mihlu firidi, un reds! kâ winnam to apmakka! Tâ patt irr klahjees tam Kungam Jekum, un tâ patt schim brihscham klahjahs gohdigam un deewabihjigam zilwekam, kas wilku pulkâ buhdams, ne kauz wilkeem lihds, kas blehschu starpâ buhdams, ne paleek par blehdi lihds. Kas to, kas tauns, facka taunu: mahzitaji, pehrminderi, faimneeki, gohdigi kalpi — kas aprahj tohs, kas tauni dsihwo, — tohs gluhu bedrê eegrubst eefschâ, tohs gribb eefsch behdahm eekalt zeeti eefschâ, kâ kibli eedsenn eefsch seenmallas. Rubens dsirdejis to brahtu norunnaschanu, fazzija: Tas naw labbi, fo juhs effat nodohmajuschj darrist. Ne isleijat affini. Affinis isleet naw labbi, tahds darbs jums labbumâ ne ees! Metteet winnu tai bedrê, kas tukfneft irr, un ne pee leekat rohkas pee winna. Un Rubens scho padohmu dewe, lai winsch pehz Jabsepu atkal warretu no bedres iswillt un no nahwes paglahbt. Kalesht schee tâ wahrdus mett weens prett ostru, tē atnahk Jabseps. Un kad winsch teem irr klahstu peenahjis, tee brahti tam uskriht wirsi, un winni tam pahrmett ar leelu dusmibu tohs fapnus, fo winsch bija redsejis, un winni iswille Jabsepam winna raibus fwahrkus, kas tam muggurâ bija, un to nehme un eemette tukschâ bedrê eefschâ. Tē nu Jabseps nabbadinsch gulleja tukschâ bedrê. Winna gohda fwahrkt tam ar plehschanu kluë no mugguras nopleshsti! Naw neweens, kas winna affaras reds, neweens, kas winna nopuhshanas dsird. Uk — zilweks! ne leppojees, ja effi labbaks par zitteem. Ne leppojees, kâ ne effi saglis, maugineeks, dschrajs, fleykawa — ka tu ne eekaitini ta Kunga bahrsibu, un winna tew negaidoht ne usnahk! Turrees pasemmigi — lushdsams, turrees pasemmigi. Kas pats pasemmojahs, tas kluhst paugstinahs, bet kas pats paugstinajahs, tas kluhst pasemmohts.

Zik tak zilweka dusmiba irr leela, ja winna to mihlestibu isdsinnusi, ja winna tai mihlestibai us behdahm nahk pakkat. Ja cenahds eemettahs stary ihsteneekeem, stary raddeem, stary wezzakeem un behrneem, stary wihru un seewu, tad ta dusmiba mehds ikreis warren leela un neganta buht! Sawu zeetu firidi, fo Jabsapa brahti peeturreja! Reds, ja mehds eefkastamees par kahdu zilweku, mums ehdeens ne eet pee firids, mums ehst ne gribbahs. Un schee — schee apsehдахs to maui ehst, fo, warr buht, Jabseps teem pats bija atneffis, no sawa tehwa nahjis. Winneem irr tahda firids, kas warr apsehstees un

warr ehst, kas warr maies kummosu parist, kaut flepkawas darbi bija galwā. — »No-  
kaufim sawu brahti!« schie wahrdi bija wiinu ehshanas pahari. — Wihrs un seewa,  
wezzaki un behrni, brahti un mahsas, lai ne dabbohñ faule noeet pahr juhsu dufmahm.  
Ne wehlat wellam mihslestibu no juhsu firdim isdshht un sawu dufinibu un eenaidibu eeksch  
juhsu firdim eelikt. Zik daschkahrt mannas azzis redsejuschas: kad seewa breshz un waid  
un raud — tad wiinas wihrs smeijahs; kad wezzakeem karstas affaras birst, tad behrni  
ne kaunahs teem ar lammofchanu plehstees wirfu. Kur paleef schieit ta Kunga pawehle-  
schana, kas mahza: lihgfmojatees ar teem lihgfmeem un behdajeetees ar teem behdis-  
geem? Un atkal: tew buhs sawu tuwaku mihsloht no wiffas firds. Un beidsot: kas sawu  
brahti ne mihslo, fo tas warr redseht, ka tas Deewu mihslohs, fo wiensch ne warr redseht!  
Turrat, raddi, meeru sawa starpa, ka juhsu dufmiba ir eeksch jums ne pastrahda negan-  
tus darbus.

Teem brahleem maissi ehdoht, gaddijahs Ismaeliteru kuptschi nahst, un wiinu ka  
meeki nesse dahrgas sahes, balsamu un mirres, to nowest us Egipti. Un kad schie tohs  
kuptschus eeraudsija, tad Judas us saweem brahleem fazzija: Kas mums atlezz, ja sawu  
brahti nokaujiam un wiina affinis isleijam? Tak wiensch irr muhsu brahtis, muhsu meesa.  
Un wiina brahti to klaussija. Un wiini iszehle to brahti no bedres ahra, un pahrdewe  
Zahsepu Ismaeliteru kuptscheem par 20 fudraba gabbaleem, — un schie to aiswedde  
us Egiptes semmi.

Zik dascham jauneklim, mahtes lutteklim un tehwa azzu-spohschumam, irr klahjees ta  
patt ka Zahsepam, ka wiensch irr bedre krittis zaur wiltigahm kaunahm mehlehem! Zik da-  
schu wiina paschi raddi irr apehduschi, taggad — kur ir rads raddu ehdahs. Un wiini  
fanehme to jaunekli un aiswedde tahu zellu — un wiensch ne dabhuja wezzaku affaras  
redseht un wiinu nopuhshanas un waimanas un fleegshanas dsirdeht! — Ja arri tewim  
nikna pasfaule pasuddina, — paturri, ka Zahsepam behdas leelas bija. — No brahtu affi-  
nainahm rohkahm wiensch gan irr ispestihts — bet par wehrgu, — pahrdohmajeet —  
wiinu to luttekli par wehrgu, par wehrgu wiinu pahrdohd, un kameeteem lihds wiinu ais-  
dsenn! Woi wiensch ne buhs breshzis: ak! tehtiht mihtajs, kaut tu sinnatu, ka tawam deh-  
linam klahjahs, ka tu mannim dsihtohs pakkat, ka tu mannis glahbeu, bet nu tas irr ap-  
sehpts preeksch tawahm azzim!

Bet kas tad dsirdeja, kas usklaussijahs us Zahsepu fleegshanaht? Tee brahti pree-  
zajahs, ka wiinu atreebschana teem bija labbi isdemusees, un tee isgudroja skohlu, ka  
fewi schlihsitees, ka fewis nenoseedsigus, tairnus pataisitees preeksch Israeta azzim. Tee  
nehme Zahsepa swahrkus un nokahwe ahli, un apmehrze tohs swahrkus affini. Sawabus  
raibus swahrkus, ne ka wezzajs Israels Zahsepam bija dewis, tee tam atneffe atpakkat,  
un tee litke schohs sawam tehwan nonest un fazzija: Schohs mehš effam atradduschi,  
apraugi jelle, woi tee tawa dehla swahrki irr, jeb ne! — Un tas tehws tohs pasinne, un  
wiensch eebtahwahs: Wai mannim, wezzam wihram! wai mannai firmai galwinai! Tee  
irr manna dehla swahrki! Nikus swehrs wiinu irr aprihjis, — saplohshht tas Zahsepu  
irr saplohshjis. Un wiensch nehme un plehfe sawas drehbes no meesahm noht — un beh-  
dahs ar leelu behdashanu! — Kad to Israeta behrni redseja, tad teem firds tohti sah-  
peja, un wiffi wiina dehli, un wiffas wiina meetas zehlahs to eepreezinahht. Bet wiensch  
ne gribbejahs eepreezinajams, un fazzija: Es klushchu, behdadams, pee manna dehla bedre!  
Manni wezzi kauli tahdu behdu nastu wairs ne warr panest un pazeest. Es lihdsichu semme

eekschâ ar waimanahm un' affarahm. Un kad tahs meitas nahze, tam azzis fluhpstiht nu waidimus glaudih, tad wunsch ne redseja un ne samannija, fo tahs tam darrija un wunsch palikke faktinâ fehshohr, fawu mihtu dehtinu apraudadams.

Zahsep's pa tam arri bes leelahm behdahm ne buhs bijis. Jo tee Midianiteri to pahrdewe Egypres semmê, Portiwaram, sa Lehniina Waraüs kambar-junkeram.

Us to jautafchanu, ar fo usnehmam scho stahstu apzerreht, prohti: Râ Zahsepam fawa tehwa nammâ klahjees, atbildi: No pirmgalla lihds 17tam gaddam gan labbi, bet kad Zahsep'u tahs labbas deenas darrija lepnu, tad Deews, tas Kungs, tauneem laudim ne leedse ar tauneem wahrdeem un darbeem Zahsepam usbrukt wiersü, lai wunsch atkal eeksch firdspasemmibas pee Deewa atgreeschahs.

Luhgfimees beidsot Deewu: Kungs, stiprajs Deews, dohd mums pasemmigu fird' un prahru! Jo waitak tawa fwehtiba pahrdewe mums nahk, lai jo leelaka muhsu pateiziba irr! Dohd mums pateefigu muttes wallobu, ne lai zilweki muhs usteiz, bet lai tewim patihkami behni effam! Ne lauj eenaidâ fa:etees ar teem, no ka tu fakki: wunsch irr tawa meesa un taws fauls! Dohd mums tahdu firdi, kas behdajahs ar teem behdigeem. Wiltiba un melli lai paleek tahru noht no muhsu luhpahm. Amen.

### Tizziga wihra kristigas dohmas.

Wezzajs Jahnis pee wissa, fo redseja un darrija, ar ween mekleja, Deewa gudribu un neisidibbinajamu shehlastibu, winna darbus fluffibâ apdohmadams, jo deenas jo waitak atsiht. Schahdas fawas dohmas wunsch medse usrakstih, un wakkaros saweem behrneem lassih preekschâ. Schê tewim, mihtajs lassitajs, kahdas lappinas no Jahna raksteem! Kaut tahm tas spehks buhtu, arri tewi flumjâ brihtinâ eepreezinah, un tu no wezza Jahna mahzitohs zerreht un palautees us Deewu.

#### 1.

»Kahdâ wakkarâ«, ta wunsch raksta, »es redseju, ka kahds fainneeks fawas awis, kas patlabban no gannibas pahrnahze, flaitija. Sirds man bij nofkummuse un behdu pilna, bet tahs awis usluhkodams, es eefahru pats us fewim runnah: Manna dwehsele, kapetz tu nofkumsti un ar leelahm behdahm kaujees? Woi Deews tewi ne turr mihtaku, ne ka schis wihrs fawas awis? Jeb woi tu ne effi labbaks, ne ka dauds tuhkstoschas awis? Jesus, tas gans, kas pats fawu dshwibu pahrdewahm awim nodewis, arri us tewi fakka: »Es dohmu fawahm awim to muhschigu dshwibu, — un ne weens tahs ne israus no mannas rohkas« (Jahn. 10, 28). Schis wihrs fawas awis flaita; woi mans Deews ne flaitih fawus tizzigus un isredsetus behrnus, no kurreem tas Kungs Jesus fakka, ka arri winnu galwas matti wiffi isflaititi? (Matt. 10, 30) Teescham, kad maldohs, mans Deews manni ne pamettih pasudduschu, bet meklehs, un manni atkal pee fawa gannama pulka peeweddihs. Kungs Jesus, es esmu itt ka kahda apmaldis jufees un pasuddusi awis; mekle tu pats fawu kalpu, ka es tawus bauflus ne aismirstu! (Dahw. ds. 119, 176.)

#### 2.

Zittâ reise Jahnis, pa kapfetu staigadams, un rohs staltus akminus eeraudsidams, ar kurreem dauds kappi bij aprohtati, ta dohmaja: »Zik jauki schê dufs tee Deewa behni, kas to labbu zihnischanu zihnijuschees un scheit labbu fehlu isfehjuschi, tur pee Deewa nu fwehtus auglus bauda, kaut arri smiltschu lohpiina un melns lohka krusstusch ween winnu duffu-weetu parahda! Bet besdeewigeem winnu stalti akmini ar selta wirsrakstu zittu ne

ko ne palihds, kà ween, ka welns pastarâ deenâ laikam jo ahtri to nolahdetu weesu warretu atrast. Kas sawâ muhschâ zittus irr apbehdinajuschî, teem wifs gohds, ko teem pehz winnu mirschanas parahda, zittu ne ko ne palihds, kà ween winnu mohkas ellè wairoht, jo wiffas affaras un nopuhtas, ko tee scheit ispspeeduschî, winnus us turren pawadda. — Mans Deews, palihdsii tu pars zaur sawu schelastibu man tâ dshwoht, ka pee manna kappâ ne weens ne nopuschahs, ka tam schè ko launu buhtu darrjis! 5.

### Deews irr wiffur klahht.

1. Deews pee mums irr klahhtu; Lai mehš winnu teizam, Ur pafemmibu apfweizam! Deews irr muhsu widdû! Lai mehš kluffu gaidam, Waig' ar preeku affrahm fwaidam. — Kas to sinn Un peeminn, Tas lai semmè lohlahs, Dohd tam fird' un rohlahs.

2. Deews irr wiffur klahhtu! Zur eeksch debbes-mahjahm Gull tam engelî pee kahjahm, Dseed' tam deen' un nakli: Swehts, swehts, swehts, bes grehka Irr tas kungs eeksch gohd' un spehka! Sanemm', Deews, Kad ir mehš Dseedam tawam gohdam, Sawu fird' tew dohdam.

3. Wiffam mehš atfalkam, Kam pee tew naw weetas; Tew lai peeberr wiffas leetas! Schè mans prahts, schè dwehse, Scewa, behrni, meefa, Schè tew wiffa manna teefa; Tu, mans Deews, Jit pateefs Effi manna dalka; Tawa firds man waltâ.

4. Augstajs gohda fehniusch! Tew man gribbahs flaweht, Garrâ allasch preeksch tew stabweht, Ur teem engelischeem; Kaut tu mums ne sustu, Kaut tew sawâs firdis justu! Dohd' mums tew Un ne few Patilt wiffas leetas, Dshwoht wiffas weetas!

5. Gars, kas wiffu pildi, Awohts wiffa preeka, Dshwiba, bes ka neneeka, Zubra, kam naw dibbens, Mehš bes tew istwihkstam: Lai mehš glusch' eeksch tew noslihkstam! Uk kaut es, Kungs, mans Deews, Ibeetu no sewis, Rogrimtu eeksch tewis.

6. Debbes-fauliht' manna, Nahz' man firdi pildiht, To ar sawahm leefmahm fildiht! — Kâ tahs pukkes laukâ Saulitei atwerrahs Un tai preezigi peekerrahs, — Lai mehš arr', Kâ tahs darr', Sirdi tew atwerram, Tawu raff eeserram.

7. Darri man itt kluffu, Preezigu eeksch tewis, Waktâ kluiischu no sewis; Schelhti mannu firdi, Ka es baudiht warru Tew zaur tawu swehtu garru; Augscham ween Lai firds kreen, Kâ ar ehrgla spahrneem, No tahs pasaul's fahrneem.

8. Kungs, nahz' firdi mahjoht, Ka tew buhtu weeta Arr' wirs semmes tihra, swehta; Effi wifs eeksch wiffeem, Ka preeksch tawa waiga Wiffi, wezzi, jauni, staiga. Dshwiba, Mirschanâ Lai mehš tew peeminnam, Sew eeksch tew ween sinnam. 56.

### Pateizibas dseefma.

Sawâ meldinâ.

1. Dwehsele! pateiz' tam Kungam, kas spehzigis pah wiffeem, Lihds ar to debbesu-draudsi un engelèem wiffeem! — Sanahzeet klahht, Wiffi, kam mehles un praht! Slawesim augsti to Kungu!

2. Pateiz' tam Kungam, kas gudri pah pafauli walda, Scheligi wadda ir tewi, kad kahja tew malda. — Tewim winsch dohd Wiffu, kas wajag', ar gohd'. — Pateiz', ak! pateizi winnam!

3. Pateiz' tam Kungam, kas tewi tik brishnischli raddijs, Lewi arr' weffelu ustuer, un mihligi waddijs! Melaimè Deews, Muhscham tawis

scheligojs Tehws, Lewi ar spahrneem irr sedsis. 4. Pateiz' tam Kungam, kas dshwojohht schelozjis tewis, Kas tew no debbes, ak! swehtibas leetutin' dewis. Peeminni to, Silwezim, peeminni to: Deews tew par glahbeju bijis!

5. Pateiz' tam Kungam! — Tâ debbesu-Tehwam gan nahlahs! — Wiffi, kam dwascha, lai nahl, un to noslaweht fahlahs! — Sanahzeet klahht! Kas tad ar gattawu praht' Ne teiktu debbesu-Tehwu? 3.

### Z a u t a s c h a n a s.

21) Kurras irr tahs swehtas grahmatas bihbelè, kurrahm tas wahrds: »Deews« ne mas naw eekschâ?

22) Kurri irr tee peez zilweki, pah kurreem swehti raksti sewischli stabsta, ka pestitajs winnus effoht mihlojis? 36.